



www.bellon.it



FALCIATRICI
**LATERALI A
TAMBURO**

OBBIETTIVO: FUNZIONALITÀ
EFFICIENZA E QUALITÀ.



20
21

**DRUM
MOWERS**

AIM: FUNCTIONALITY, EFFICIENCY AND QUALITY.



Con la gamma delle falciatrici e falciacondizionatrici a tamburo laterali, Bellon offre qualità ed efficienza nell'operazione del taglio del foraggio. Questa tipologia comprende falciatrici con sollevamento idraulico, e falciatrici a due tamburi con sollevamento meccanico, tutte con trasmissione a cardano. Le falciatrici a tamburi vengono prodotte anche con accumulatore di azoto per controllare costantemente la pressione al suolo dell'attrezzo. Tutti i prodotti della gamma possono essere dotati di condizionatore.

With its range of lateral drum mowers and mower-conditioners, Bellon offers quality and efficiency in fodder collection. This range of mowers comprises mowers with hydraulic lifting, and two drums mowers with mechanical folding, all models are driven by cardan shafts. The drums mowers can be equipped with a nitrogen accumulator to adjust constantly the pressure on the ground of the mower. All the products in the range can be provided with conditioner.



p. 04

FALCIATRICI 4 TAMBURI
IDRAULICHE
4 DRUMS MOWERS WITH
HYDRAULIC LIFTING

FH240
FH270

CONDIZIONATORE A RULLI
ROLLER CONDITIONER

FH240 *GM*
FH270 *GM*

p. 06

FALCIATRICI 4 TAMBURI
4 DRUMS MOWERS
REAR TYPE

F220
F240

CONDIZIONATORE A RULLI
ROLLER CONDITIONER

F220 *GM*
F240 *GM*

p. 12

FALCIATRICI 2 TAMBURI
IDRAULICHE
2 DRUMS MOWERS WITH
HYDRAULIC LIFTING

FH190

CONDIZIONATORE A RULLI
ROLLER CONDITIONER

FH190 *GM*

p. 16

FALCIATRICI 2 TAMBURI
MECCANICHE
2 DRUMS MOWERS WITH
MECHANICAL LIFTING

F135
F170
F190

CONDIZIONATORE A RULLI
ROLLER CONDITIONER

F170 *GM*
F190 *GM*

Falciatrici e falciacondizionatrici a tamburo laterali
Drum mowers and mower-conditioners

FALCIATRICI
IDRAULICHE:
LA QUALITÀ
INNOVATIVA DEI
PRODOTTI BELLON.

HYDRAULIC REAR
MOWERS:
THE INNOVATIVE
QUALITY OF
BELLON PRODUCTS.



Le falciatrici laterali con sistema idraulico sono state sviluppate con i modelli variamente dimensionati FH 240 e FH 270 e le altre versioni FH240GM e FH270GM equipaggiate con il condizionatore a rulli in gomma che accelera il processo di essiccazione per produrre un foraggio di ottima qualità.

Rear drum mowers with hydraulic system have been developed with variously sized models, namely: FH 240, FH 270 and the other versions, FH240GM and FH270GM, equipped with rubber roller hay conditioner, which speeds up the drying process to produce fodder of excellent quality.

Durante il periodo della raccolta del foraggio ogni minuto è prezioso, perciò attualmente gli operatori professionali sono orientati nell'acquisto di falciatrici sempre più larghe e di conseguenza più pesanti. Per garantire ottime prestazioni di taglio è importante ridurre al massimo la pressione al suolo dell'attrezzo, e Bellon ha risolto il problema con un sistema idraulico e un accumulatore di azoto che fungono da ammortizzatori.

During the period of the haymaking every minute is precious, therefore currently the professional operators are directed in the purchase of wider mowers and accordingly heavier. To guarantee good performances of cut is important to reduce the pressure to the ground, and Bellon has resolved the problem with an hydraulic system and nitrogen accumulator which acts as a damper.

Le falciatrici idrauliche con accumulatore di azoto, sono diventate le alleate di ogni professionista. Non sono più necessarie le regolazioni manuali: ora basta caricare il circuito idraulico e regolarlo sui 50 bar e si può iniziare a falciare. La falciatrice si adatterà automaticamente ai dislivelli del terreno e il taglio risulterà netto e regolare.

The hydraulic mowers with accumulator of nitrogen have become the allies of each agriculture. They are no longer need manual adjustments: now it is necessary only loading the hydraulic circuit and to regulate it around 50 bars and you can start mowing. The mower will automatically adapt it to the ground and the cut will result clean and regular.

Modelli - Models

FH240
FH270

FH240 GM
FH270 GM



LA SCELTA GIUSTA
PER UN LAVORO
BEN FATTO!

THE RIGHT
CHOICE
FOR A JOB
WELL DONE!



FALCIATRICI A 4 TAMBURI: IL MODO MIGLIORE PER OTTIMIZZARE I TEMPI DI RACCOLTA.

Le falciatrici laterali a tamburo grazie alle loro prestazioni ottimizzano i tempi della raccolta del foraggio a tutto vantaggio della produttività. I modelli F220 e F240 offrono la possibilità di scegliere lo strumento di lavoro più indicato, valutando le dimensioni del terreno e le singole esigenze. Quando c'è la necessità di ridurre i tempi di essiccazione ed affienamento, i modelli accessoriati con il condizionatore a rulli in gomma, diventano la scelta ottimale e più efficace.

4-DRUM MOWERS: THE BEST WAY TO OPTIMISE COLLECTION TIMES.

The lateral drum mowers optimise fodder collection times, thus improving production rates. In models F220 and F240 the most suitable tool can be chosen according to the size of the area to be mown and individual requirements. When you need to reduce drying and haymaking times, the models with conditioner with rubber rollers, are the best and most effective choice.



Modelli - Models

F220
F240

F220 GM
F240 GM

SICUREZZA E STABILITÀ
VIAGGIANO CON NOI.

SAFETY AND STABILITY
TRAVEL WITH YOU.



Tramite il dispositivo idraulico la falciatrice si solleva verticalmente a 90° ottenendo una elevata stabilità di marcia e sicurezza nel trasporto poichè la falciatrice è contenuta nelle dimensioni del trattore.

The hydraulic device raises the mower vertically to 90°, providing excellent stability and safety during transport as the mower does not protrude from the profile of the tractor.

TECNOLOGIA
IN MOVIMENTO.

TECHNOLOGY ON
THE MOVE.



La tecnologia del sollevamento dell'elemento laterale tramite pistoni idraulici consente le ridotte dimensioni durante il trasporto. In fase di chiusura la falciatrice si sposta automaticamente verso il centro del trattore di circa 30 cm così da non sporgere lateralmente.

The side element is raised by means of hydraulic pistons, ensuring compactness during transport. During closing, the mower automatically moves approximately 30 cm towards the centre of the tractor so as not to protrude laterally.



Il lavoro coordinato dell'attacco centrale con doppio movimento oscillante e della molla di compensazione permette alla falciatrice di adattarsi al terreno e di scaricare il peso sul trattore.

The combined operation of the central hitch with dual reciprocating movement and the compensation spring allows the mower to adapt to the ground and discharge the weight onto the tractor.



“CON BELLON
OTTENGO SEMPRE IL
RISULTATO MIGLIORE”

“WITH BELLON
I ALWAYS GET THE
BETTER RESULT”



OPERARE
IN TOTALE
SICUREZZA.

Lo sgancio di sicurezza garantisce il disinnesto automatico in caso di urto: in questo caso l'intera unità falciante si sposta automaticamente all'indietro, e superato l'ostacolo, ritorna nuovamente alla posizione iniziale.

Il sollevamento dell'elemento laterale avviene tramite pistoni idraulici e un ulteriore gancio di sicurezza meccanico assicura la chiusura della falciatrice durante la marcia. Un sistema idraulico fa sollevare la falciatrice dal suolo di 35° e consente di effettuare le manovre con estrema praticità.

WORKING
IN COMPLETE
SAFETY.

The safety release guarantees automatic disengagement if an obstacle is encountered: in this case the entire mowing unit automatically moves back and, once the obstacle has been overcome, returns to its initial position.

The side element is raised by means of hydraulic pistons and a further mechanical safety catch locks the mower in position during transport. A hydraulic system raises the mower from the ground by 35° and simplifies manoeuvring operations.





Quando il terreno è umido e paludoso e serve una falciatura veloce e sicura, il sistema a tamburi risulta la scelta migliore. Semplice nell'uso, ma solido e robusto, il tamburo ha il disco inferiore "folle", che ruota liberamente, permette al disco di taglio di non affondare nel suolo, adeguandosi così alle disuguaglianze del terreno.

FALCIATRICI A DUE TAMBURI IDRAULICHE

2 DRUMS MOWERS WITH HYDRAULIC LIFTING



Se le richieste sono maneggevolezza e praticità, ma anche solidità e prestazioni, la scelta adeguata è il modello FH190 anche in versione con condizionatore FH190GM. Un valore aggiunto di queste falciatrici è la semplice e veloce manutenzione che le rende affidabili e produttive.

When easy handling and practicality combined with sturdiness and performance are required, the FH190 is the ideal choice also in the version with conditioner FH190GM. Simple rapid maintenance gives these mowers added value, making them dependable and highly productive.

When the ground is damp or marshy and you require quick reliable mowing, the drum system is the best choice. With its simple but solid and sturdy construction, the drum has a fixed supporting axle and appropriately sized transmission assemblies. The lower "idle" disc, which rotates freely, prevents the cutting disc from sinking into the soil, thus adapting to unevenness in the ground.

Modelli - Models

FH190
FH190 GM



F170

**FALCIATRICI A 2 TAMBURI
MECCANICHE: SEMPLICI,
SOLIDE ED AFFIDABILI.**

**2-DRUM MECHANICAL
MOWERS: SIMPLE, SOLID
AND DEPENDABLE.**

Le falciatrici laterali a tamburo meccaniche F135, F170 e F190 hanno come caratteristica principale l'efficienza e l'affidabilità in qualsiasi condizione di lavoro. La trasmissione viene effettuata tramite cardani. La scatola di trasmissione è dotata del dispositivo di sicurezza (ruota libera).

Transmission is by means of universal joints. The gearbox is equipped with a safety device (overrun clutch). This range of machines also comprises the series with conditioner.

I modelli F170GM e F190GM sono dotati di condizionatore. Esso è formato da due rulli in gomma a singola trazione, la cui particolare forma permette di premere e fessurare il foraggio ad intervalli regolari di 5-6 cm su tutta la lunghezza. Le andane restano soffici e ben areate.

The models F170GM e F190GM are equipped with rubber roller conditioner driven by the lower one, shaped to press and split the fodder at regular intervals of 5-6 cm throughout its length. The rows are soft and well-ventilated.



Modelli - Models

F135
F170
F190

F170 GM
F190 GM



IL CONDIZIONATORE FA LA DIFFERENZA

THE CONDITIONER MAKES THE DIFFERENCE

Per l'agricoltore il periodo della fienagione è delicato e di fondamentale importanza al fine di ottenere la massima qualità in campo! Se si taglia in piena fioritura, la produzione di sostanza secca è massima. Se si taglia in pre-fioritura, si ha un'elevata concentrazione di proteine, sostanze nutritive e vitamine ma la produzione è inferiore e cala la digeribilità della fibra. Il taglio migliore salvaguarderà il quantitativo di foglie, la parte più importante e di valore, assicurando maggiori quantitativi di nutrienti come le proteine, rispetto agli steli. Bellon sa quanto tutto questo sia importante per te e la tua azienda, affiancandoti nel tuo lavoro.

For the farmer, the haymaking period is delicate and of fundamental importance in order to obtain the highest quality in the field! When cut in full bloom, dry matter production is maximized. If you cut in pre-flowering, you have a high concentration of proteins, nutrients and vitamins but the production is lower and the digestibility of the fiber decreases. The best cut will safeguard the quantity of leaves, the most important and valuable part, ensuring greater quantities of nutrients such as proteins, compared to the stems. Bellon knows how important all this is for you and your company, supporting you in your work.

Per accelerare il processo di essiccazione e produrre un foraggio di ottima qualità le falciatrici sono accessoriate da un condizionatore con rulli in gomma elicoidali (tipo Chevron), dove entrambi i rulli sono trainanti grazie alla doppia trasmissione, in questo modo si elimina il rischio di ingolfamento.

Il condizionatore è autopulente con le trasmissioni in scatola chiusa a bagno d'olio.

Nella serie di falciatrici a quattro tamburi, il condizionatore con rulli in gomma elicoidali (tipo Chevron), è caratterizzato da un separatore centrale che dà una forma precisa all'andana e controlla il flusso del foraggio.

Le macchine di Bellon si dividono in due categorie falciatrici e falciacondizionatrici, le seconde non soltanto recidono le piante, ma le trattano anche: schiacciano lo stelo, favorendo il processo di appassimento.

Bellon's machines are divided into two categories mowers and mower conditioners, the latter not only cut the plants, but also treat them: they crush the stem, favoring the withering process.



To accelerate the drying process and produce optimal quality fodder, the mowers can be provided with a conditioner with helical rubber rollers (Chevron type), where both the rollers are drive rollers due to the dual transmission. This eliminates the risk of clogging. The conditioner is self-cleaning with closed box transmission in an oil bath. In the 4-drum mowers, the conditioner with helical rubber rollers (Chevron type) features a central separator which gives the row a precise form and controls the fodder flow.



Il condizionatore a rulli è composto da diversi settori. Questo facilita la manutenzione e la pulizia. In caso di bisogno è possibile sostituire solo alcuni settori.

The roller conditioner is made up of several sectors. This facilitates maintenance and cleaning. In case of need it is possible to replace only some sectors.



QUALITÀ DI TAGLIO ESEMPLARE.

EXAMPLE CUT QUALITY.



Il tamburo, dalla struttura semplice ma robusta, ha il disco inferiore "folle" che ruota liberamente invece di slittare, in questo modo il piatto non affonda e riduce l'assorbimento di potenza. Gli effetti positivi di una ridotta contaminazione del foraggio saranno visibili sui terreni particolarmente umidi.

The drum, with its simple but sturdy structure, has a lower "idle" disc that rotates freely instead of slipping, in this way the platter doesn't sink and reduces power absorption. The positive effects of reduced forage contamination will be visible on particularly wet soil.

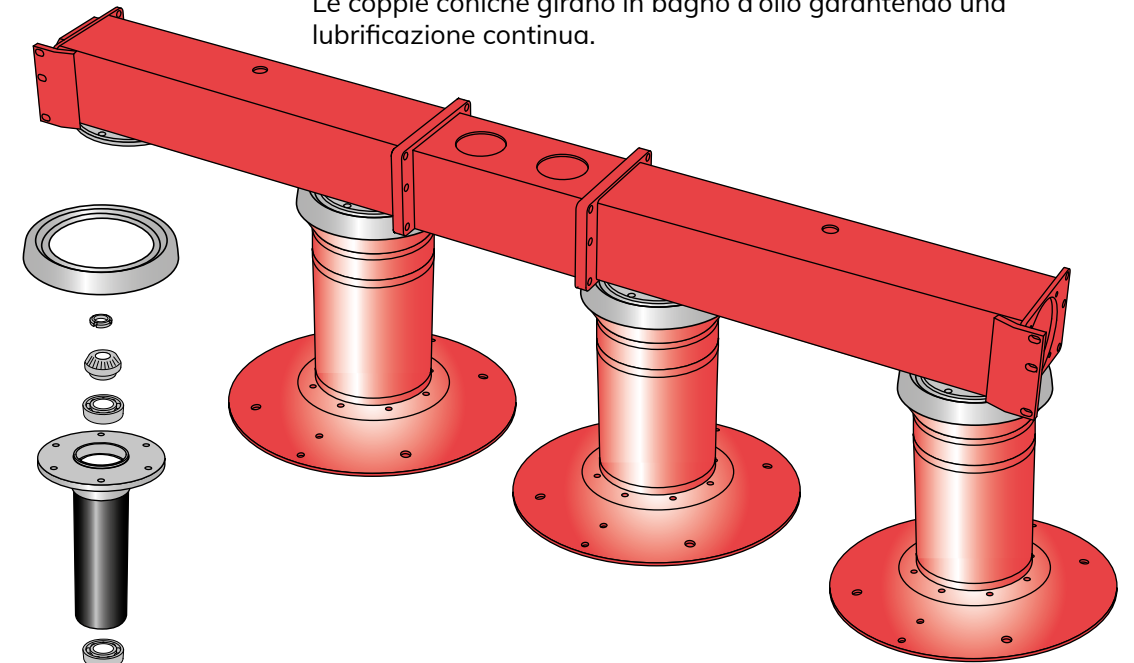


Perché le prestazioni della macchina siano sempre eccellenti è opportuno verificare lo stato delle lame. Nel caso dei modelli 170 e 190 è previsto uno sgancio rapido, si svita la vite di tre giri, si fa leva con una chiave e si inserisce il coltello nel perno e infine si fissa la vite. Tutti gli altri modelli invece hanno il perno porta coltello, che si cambia rapidamente, sempre sicuro, economico e pratico.

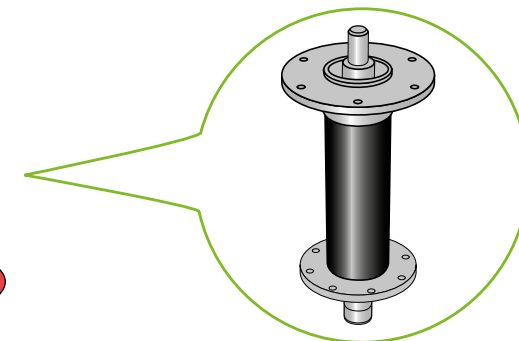
To ensure top performance at all times, the condition of the blades should be checked regularly. In the case of the 170 and 190 models a quick release is provided, the screw is unscrewed by three turns, levered with a key and the knife is inserted into the pin and finally the screw is fixed. All the other models, on the other hand, have the knife holder pin, which is quickly changed, always safe, economical and practical.

LA NOSTRA BARRA DI TAGLIO. OUR CUTTER BAR.

Per azionare i tamburi viene utilizzata una forza costante, questo permette di ridurre l'usura degli ingranaggi e dell'albero di trasmissione che si trova all'interno della vasca. Le coppie coniche girano in bagno d'olio garantendo una lubrificazione continua.

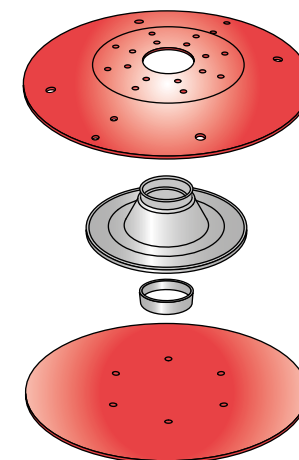


A constant force is used to action the drums; this allows to reduce the wear of the gears and the transmission shaft that is inside the tank. The bevel gears rotate in an oil bath ensuring continuous lubrication.



Il rotore è progettato in modo tale da preservare tutti i componenti interni da eventuali urti e impurità e la forma aerodinamica dei cilindri aiutano a creare un'andana uniforme tra i tamburi. L'intera struttura del tamburo viene avvitata per consentire un rapido smontaggio.

The rotor is designed to preserve all internal components from any impurities and the aerodynamic shape of the cylinders help to create a uniform swath between the drums. The entire structure of the drum is screwed to allow quick disassembly.



I dischi vengono realizzati con acciaio altamente durevole adatto per applicazioni che richiedono un'elevata resistenza all'usura, assicurando così una maggiore durata.

The discs made of highly durable steel are suitable for applications that require high wear resistance, thus ensuring a longer life of the discs.



FH240 - FH270
FH240_{GM} - FH270_{GM}

FALCIATRICI IDRAULICHE A TAMBURO CONDIZIONATORE A RULLI	DRUM MOWERS WITH HYDRAULIC LIFTING ROLLER CONDITIONER				
Dati tecnici-Technical specifications		FH240	FH240GM	FH270	FH270GM
Larghezza taglio-Cutting width	m.	2,40	2,40	2,70	2,70
Tamburi-Drums	n.	4	4	4	4
Coltelli-Blades	n.	16	16	16	16
Cardano-Cardan shaft	n.	2	2	2	2
Potenza assorbita-Power absorbed	HP	70	70	80	80
Peso falciatrice-Mower's weight	Kg	700	900	800	1100
Giri presa di forza-P.T.O. revolutions	rpm	540-1000	540-1000	1000	1000
Condizionatore-Conditioner		-	rulli/rollers chevron	-	rulli/rollers chevron

F220 - F240
F220_{GM} - F240_{GM}

FALCIATRICI 4 TAMBURI CONDIZIONATORE A RULLI	4 DRUMS MOVERS REAR TYPE ROLLER CONDITIONER				
Dati tecnici-Technical specifications		F220	F220GM	F240	F240GM
Larghezza taglio-Cutting width	m.	2,40	2,20	2,40	2,40
Tamburi-Drums	n.	4	4	4	4
Coltelli-Blades	n.	16	16	16	16
Cardano-Cardan shaft	n.	2	2	2	2
Potenza assorbita-Power absorbed	HP	65	70	70	85
Giri presa di forza-P.T.O. revolutions	rpm	540	540	540-1000	1000
Peso falciatrice-Mower's weight	Kg	710	890	760	970
Condizionatore-Conditioner		-	rulli/rollers chevron	-	rulli/rollers chevron

FH190 - FH190_{GM}

2 TAMBURI SOLLEVAMENTO IDRAULICO CONDIZIONATORE A RULLI	2 DRUMS WITH HYDRAULIC LIFTING ROLLERS CONDITIONER		
Dati tecnici-Technical specifications		FH190	FH190GM
Larghezza taglio-Cutting width	m.	1,90	1.90
Tamburi-Drums	n.	2	2
Coltelli-Blades	n.	8	8
Cardanii-Cardan shaft	n.	2	2
Potenza assorbita-Power absorbed	HP	45	50
Giri presa di forza-P.T.O. revolutions	rpm	540	540
Peso falciatrice-Mower's weight	Kg	570	720
Condizionatore-Conditioner		-	rulli/rollers chevron

F135 - F170 - F190
F170_{GM} - F190_{GM}

2 TAMBURI SOLLEVAMENTO MECCANICO CONDIZIONATORE A RULLI		2 DRUMS WITH MECHANICAL LIFTING ROLLERS CONDITIONER				
Dati tecnici-Technical specifications		F135	F170	F170GM	F190	F190GM
Larghezza taglio-Cutting width	m.	1,35	1,70	1,70	1,90	1,90
Tamburi-Drums	n.	2	2	2	2	2
Coltelli-Blades	n.	8	8	8	8	8
Cardani-Cardan shaft	n.	2	2	2	2	2
Potenza assorbita-Power absorbed	HP	30	40	45	45	50
Giri presa di forza-P.T.O. revolutions	rpm	540	540	540	540	540
Peso falciatrice-Mower's weight	Kg	310	370	460	395	660
Condizionatore-Conditioner		-	-	rulli/rollers chevron	-	rulli/rollers chevron



Bellon Srl



Bellon srl



bellon_srl



Bellon S.r.l.

Via Belladoro, 17 - 35010 CADONEGHE (PD) - Italy

Tel. +39 049 700930 - Fax +39 049 8870003

e-mail: info@bellon.it

www.bellon.it

